



mairie Onze  
Paris

# le onzième

*en mouvement*

octobre - décembre 2019



Grand angle p.10

## Ils innovent dans le onzième

### TÉMOIGNAGE

Migrants : familles solidaires  
dans le 11<sup>e</sup>

### GRAND ANGLE

Commerçants, artistes, associations...  
Solidaires et innovants

### SUPPLÉMENT CULTURE

Saison 2019 / 2020

# Vos services en mairie



## Mairie du 11<sup>e</sup>

12, place Léon Blum  
75536 Paris Cedex 11  
☎ 01 53 27 11 11

Lundi - vendredi : 8h30 - 17h, le jeudi jusqu'à 19h30

Samedi : 9h - 12h30, uniquement pour la réception des déclarations de naissance, des reconnaissances, des déclarations de décès et pour la célébration des mariages.

Métro : Voltaire (Ligne 9) ;

Bus : 46, 56, 61, 69 ;

Station Vélib' n°11024 (rue Sedaine)

## Service de l'état-civil et des Affaires générales

Rez-de-chaussée - Aile Voltaire

## État-civil

Bureau des Naissances

Bureau des Décès

Bureau des Mariages

Bureau des Livrets de famille

Bureau des Actes d'état civil

Les services d'état-civil des 20 mairies d'arrondissement de Paris ont désormais la possibilité de délivrer les actes de naissance (à partir de 1925), de mariage et de décès (à partir de 1989), quelque soit la mairie d'arrondissement détentrice de l'acte.

## Affaires générales

Délivrance de certificats d'hérédité, certificats de vie, attestation de déclaration de changement de domicile, déclaration de vie commune, attestation de copies certifiées conformes, retrait des plis d'huissiers et des livrets de pension, dossiers d'adoption, légalisation de signatures, recensement citoyen.

## Service des élections et des titres d'identité

Rez-de-chaussée - Aile Parmentier  
de 9h à 13h et de 14h à 16h.

## Relais Informations Familles (RIF)

Rez-de-chaussée - Aile Voltaire

## Relais Informations Logement et Habitat (RILH)

Rez-de-chaussée - Aile Parmentier

## Caisse des Écoles

1<sup>er</sup> étage - Aile Parmentier

☎ 01 43 79 60 28

[www.cdeparis11.org](http://www.cdeparis11.org)

## Centre d'Actions Sociales de la Ville de Paris 11

130 avenue Ledru Rollin

☎ 01 53 36 51 00

[Casvp-S11@Paris.fr](mailto:Casvp-S11@Paris.fr)

## Référendum Aéroports de Paris : mode d'emploi

Une procédure de référendum d'initiative partagée (RIP) sur une proposition de loi, qui vise à affirmer le caractère de service public national des aéroports de Paris, a débuté le 11 juin 2019. Cette proposition doit désormais recueillir le soutien d'au moins 10% des électeurs inscrits sur les listes électorales, pour qu'elle puisse être soumise à référendum. Tout citoyen français inscrit sur les listes électorales peut soutenir la proposition de loi :

- **directement sur la plateforme électronique** mise en service par le Ministère de l'intérieur : [www.referendum.interieur.gouv.fr](http://www.referendum.interieur.gouv.fr) ;
- **sur un poste informatique en libre accès à la mairie** (renseignement à l'accueil de la mairie du 11<sup>e</sup>) ;
- **par papier en mairie.**

La période de recueil dure 9 mois, et se terminera en mars 2020.

## Pour une rentrée sportive

La Ville de Paris, à travers les dispositifs « Paris Sports », vous propose de nombreuses activités à faire seul ou en famille, et ce, quel que soit votre âge. Ainsi, si vous avez plus de 55 ans, vous pouvez assister, aux gymnases Rigal, Berlemont et de la Cour des Lions à des cours de remise en forme, de zumba et d'aquagym. Pour les familles, des activités d'éveil, de lutte, de raquette ou de gymnastique sont proposées tous les dimanches, de 10h à midi, au centre sportif Bréguet. Enfin, les jeunes de 7 à 17 ans ont la possibilité de s'initier à de nombreuses disciplines les mercredis après-midi et pendant les vacances scolaires.

Retrouvez toutes les informations sur <https://www.paris.fr/sport>

## Restez informés

Suivez la Mairie du 11<sup>e</sup> sur les réseaux sociaux

Facebook  : [facebook.com/mairie11.paris](https://facebook.com/mairie11.paris)

Twitter  : [@Mairiedu11](https://twitter.com/Mairiedu11)

et Instagram  : [@Paris11officiel](https://instagram.com/Paris11officiel)

## Newsletters

Pour recevoir les newsletters de la Mairie du 11<sup>e</sup>, abonnez-vous en ligne sur : [mairie11.paris.fr](https://mairie11.paris.fr)



**Retour en images**  
p.4 - 5



**Ça s'est passé au conseil**  
p.6



**Témoignage du 11<sup>e</sup>**  
p.7



**Territoire en mouvement**  
p.8 - 9



**Grand angle innovation**  
p.10 - 13



**Actualités événements**  
p.14 - 15



**Espace(s) public(s)**  
p.16 - 17



**Expression pluraliste**  
p.18 - 19  
Les tribunes des groupes politiques  
du conseil d'arrondissement



# Édito du Maire

Chers habitantes et habitants du 11<sup>e</sup> arrondissement,

L'innovation revêt de nombreuses formes et la définir en un mot est un petit défi en soi. Ce qu'elle m'inspire, en revanche, se résume simplement : de l'optimisme. Sur ce petit territoire que recouvre le 11<sup>e</sup> arrondissement, un terreau fertile est mis à profit par des hommes et des femmes qui n'hésitent pas à remettre en question les normes qui régissent le monde dans lequel ils évoluent, qu'il s'agisse de normes professionnelles, de développement personnel, de justice sociale, ou bien encore d'entraide entre pairs ou envers les plus démunis. Ils et elles se remontent les manches et apportent leur pierre à l'édifice en construisant une société plus inclusive, plus juste, et plus douce à vivre pour chacune et chacun.

Le dossier de ce numéro du Onzième en mouvement dresse le portrait de sept structures portées par 15 personnes qui s'engagent au quotidien : leur optimisme et leur détermination sont contagieux ! Vous y découvrirez Fulgurances, un restaurant qui laisse sa chance à de jeunes seconds de cuisines venus du monde entier ; la Patronnerie, un incubateur exclusivement féminin qui place la sororité au cœur de la réussite des projets ; MAKO, qui apporte une dimension artisanale, locale et écologique à l'impression 3D ; Onzième lieu, un tiers lieu qui décloisonne les métiers, les espaces de travail et les mentalités ; Créatis, qui rassemble des entrepreneurs de la culture et des medias afin de réfléchir ensemble à cet enjeu démocratique qu'est la diffusion d'informations ; Arteo, un opticien engagé et généreux qui met son savoir-faire au service des sans-abris ; et enfin le Samusocial de Paris, qui mène au sein du 11<sup>e</sup> arrondissement une expérimentation unique dans la capitale, afin de rendre visibles et de donner une voix aux 380 familles hébergées à l'hôtel pour rompre avec la rue.

Je vous souhaite à toutes et tous une bonne lecture, et une dose d'inspiration pour, qui sait, vous lancer à votre tour !

**François Vauglin**  
Maire du 11<sup>e</sup> arrondissement

**Directeur de publication :**

François Vauglin

**Rédactrice en chef :**

Sandrine Gras

**En collaboration avec :**

Manon Bouyeron et Léa Perez

**Conception :**

Dynamo +

**Réalisation :**

Ewen Neiertz

**Impression :**

Imprimerie de Compiègne, Groupe Morault

Imprimé sur du papier issu de forêts

gérées durablement

**Distribution :**

Adrexo

**Tirage :**

93 000 exemplaires

**Crédits photos :**

© Mairie du 11<sup>e</sup>, Anaïd de Dieuleveult, Vincent Baillais, Mairie de Paris (Jean-Baptiste Gurliat, Deborah Lesage, Elodie Loprin, Célia Pernot, Anne Thomes, Sophie Robichon), Hélène Freudiger, Bernard Martinez, Pascale Angelosanto, Oriane Polack, Patronnerie, Heuri

# Retour en images

1 Mercredi 3 juillet

## Bienvenue aux nouveaux habitants

Le temps était idéal pour accueillir les nouveaux habitants de l'arrondissement dans la cour de la mairie, lors d'un évènement qui leur était dédié en juillet dernier ! Culture, conseils de quartier, garde d'enfant... Ce moment festif était pour eux l'occasion de découvrir les différents services qui leur sont proposés, et de rencontrer les acteurs municipaux et associatifs de leur nouvel arrondissement.



2 Vendredi 12 juillet

## L'amour sur grand écran

Avec la réalisatrice Lucie Borleteau aux commandes, la programmation du festival de cinéma en plein air La chaise et l'écran était cette année tournée vers l'amour ! Vous avez donc pu (re)découvrir son premier long-métrage *Fidelio, l'Odyssee d'Alice*, le vendredi 12 juillet, ou encore *La nouvelle Eve*, de Catherine Corsini, le 9 août.

3 Samedi 31 août

## La Folie-Titon en musique

Dans le cadre des Estivales musicales, série de concerts organisés à la fin de l'été, *Karpatt* a donné un spectacle endiablé au jardin de la Folie-Titon, entraînant petits et grands au rythme des guitares. Vous avez également pu écouter le piano et les violons de la Diane Française ainsi que la harpe de Chloé et la voix de Sydney Fierro, sans oublier les mélodies jazz du Matthieu Chazarenc Quartet, lors des concerts donnés dans la cour de la mairie.

4 Mardi 3 septembre

## La rentrée du bon pied

À l'occasion de la rentrée scolaire, Anne Hidalgo s'est rendue en compagnie de François Vauglin et Patrick Bloche dans plusieurs établissements dédiés à l'enfance et à la petite enfance du 11<sup>e</sup> arrondissement : l'école maternelle Popincourt, la crèche Popincourt, la nouvelle Maison des Assistantes Maternelles Breguet (voir page 9), ou encore l'école élémentaire Froment.

5 Samedi 7 septembre

## Forum des associations et des sports

Organisé en plein air sur le terre-plein central du boulevard Richard-Lenoir, le forum des associations et des sports a cette année réuni plus de 2 000 habitants. 140 associations étaient présentes pour vous proposer des activités variées, et des missions de bénévolat. Vous avez également pu assister à des démonstrations de danse, de musique ou encore d'arts martiaux.

6 Samedi 14 septembre

## La fête des jardins

Ateliers de jardinage, de rempotage, quizz, concerts, jeux... et bien sûr farniente : le samedi 14 septembre, c'était la fête dans les jardins de tout Paris ! Dans le 11<sup>e</sup> arrondissement, des animations étaient proposées au jardin Truillot et au square Maurice Gardette, où l'orchestre des *Ateliers du Chaudron* a fait danser riverains et visiteurs.

7 Mercredi 18 septembre

## Félicitations aux nouveaux naturalisés !

Plus de 110 personnes venant d'obtenir la nationalité française étaient invitées à la mairie du 11<sup>e</sup> arrondissement pour une cérémonie en leur honneur le 18 septembre. C'est avec beaucoup d'émotion et de joie que ces nouveaux citoyens et leurs proches ont célébré ce moment, aux côtés de François Vauglin, Maire du 11<sup>e</sup>, et des élus du conseil d'arrondissement.

8 Samedi 28 septembre

## La récup' comme mode de vie

Pour vous faire découvrir le zéro déchet, vous initier au lombricompost ou au troc, ou encore vous apprendre à fabriquer vos produits ménagers, la seconde édition du Village de la Récup' était l'évènement à ne pas manquer ! Merci à tous les partenaires de l'arrondissement venus vous présenter des modes de vie plus durables et des astuces pour économiser les ressources au quotidien !





# Ça s'est passé au Conseil

*Lieu d'information et de débat,  
le Conseil d'arrondissement traite de  
toutes les affaires relatives à la vie du 11<sup>e</sup>.  
Retour sur les décisions marquantes  
des 25 juin et 19 septembre 2019.*



**SOLIDARITÉ**

## Des services essentiels pour les plus démunis

Lors du Budget Participatif, vous avez plébiscité deux projets solidaires pour tout Paris.

La rénovation des bains-douches situés au 42, rue Oberkampf, était portée par plusieurs associations. L'association Charonne visait à créer un espace ressource de proximité de jour pour les personnes à la rue. Les travaux ont été réalisés, permettant également la mise en accessibilité du bâtiment, qui a rouvert ses portes en mai 2019. L'association *Onze Mille Potes*, gère quant à elle une bagagerie et une laverie au sein des bains-douches d'Oberkampf. Elle souhaitait augmenter ses capacités en achetant trois lave-linges et six sèche-linges professionnels. La signature d'une convention et l'attribution d'une subvention d'équipement de 26 120 € à cet effet ont été votés lors du conseil d'arrondissement du 25 juin 2019.

Le projet parisien « Alimentation pour tous, l'alimentation et les cuisines en partage » visait quant à lui à favoriser le développement de cuisines partagées, et à soutenir la mise en place de modèles de solidarité alimentaire et de lutte contre le gaspillage dans les quartiers populaires. Le 25 juin, le conseil d'arrondissement a ainsi attribué des subventions d'investissement à quatre structures du 11<sup>e</sup> : le *Palais de la Femme* (voir page 13) et l'association *Solidarité Roquette* pour l'installation de cuisines partagées ; l'entreprise sociale *Mamie Foodie* pour l'ouverture d'un restaurant solidaire au 22, rue Crespin-du-Gast ; et l'association *Altrimenti*, pour l'organisation d'ateliers de cuisine des invendus, récupérés chez les commerçants de proximité, dans les quartiers populaires de l'arrondissement.

**ESPACE PUBLIC**

## De la Bastille à l'Arsenal

Dans le cadre du réaménagement en cours place de la Bastille, un accès reliant la place au quai du bassin de l'Arsenal va voir le jour. Cela nécessite la création d'une ouverture sous la ligne de métro 1, et donc la modification de la station Bastille. Dans cette perspective, une façade provisoire sur le quai de la station de métro sera mise en place afin de protéger les infrastructures de la RATP, et d'assurer la continuité de l'exploitation de la station. Lors du conseil d'arrondissement du 19 septembre, la convention entre la Ville et la RATP relative à la réalisation de ces travaux a été validée.

**VIE DE QUARTIER**

## Pour un service public de proximité

Le *Groupe La Poste* envisage de fermer le bureau de poste situé au 103, avenue de la République, le 24 octobre prochain. Un vœu a été adopté à l'unanimité par le conseil d'arrondissement du 19 septembre, pour que les usagers ne soient pas privés de ce service public de proximité, vecteur de lien social dans les quartiers. François Vauglin, Maire du 11<sup>e</sup> arrondissement, a donc sollicité le *Groupe La Poste* pour identifier un lieu qui puisse accueillir un bureau de poste dans le quartier, et pérenniser ainsi ce service public indispensable au quotidien.



**MÉMOIRE**

## Hommage à Neus Català

Afin de rendre hommage à Neus Català (1915-2019), grande résistante catalane et survivante des camps de concentration nazis, son nom va être attribué à une allée de l'arrondissement. Celle-ci se situe sur le terre-plein du boulevard de Charonne, entre l'allée Maria Doriath et l'allée Maya Surduts.

→ Retrouvez le portrait de cette femme remarquable sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)

# Comme à la maison avec SINGA !

Basé dans le 11<sup>e</sup> arrondissement, SINGA est un réseau international qui tisse des liens entre les personnes arrivant dans un pays, et ses habitants. Pour ce faire, ils organisent des ateliers d'échanges culturels, proposent un accompagnement pour les entrepreneurs, et ont créé CALM (Comme À La Maison) en 2015, un dispositif d'accueil temporaire de personnes réfugiées chez l'habitant. Ce programme permet un apprentissage accéléré de la langue et des codes socio-culturels, et également la création d'un environnement social favorable à une plus grande inclusion. Durant cette période, les personnes accueillies peuvent se libérer de la contrainte du logement pour se concentrer sur la recherche d'emploi, la reprise d'étude ou encore une formation. La mise en relation des locaux et des réfugiés est basée sur les affinités, et une équipe suit chacun des participants afin que la cohabitation se déroule au mieux.

Olivier et Claire, un couple du 11<sup>e</sup> arrondissement, se sont lancés dans le programme il y a quelques années pour accueillir Obeidullah. Ils ont souhaité témoigner pour inciter d'autres familles à sauter le pas.

→ De gauche à droite :  
Obeidullah, accueilli par  
Olivier, Claire et leurs enfants.

## Interview d'une famille d'accueil

*Le programme CALM permet d'accueillir de façon beaucoup moins contraignante que ce que nous pensions : nous sommes très actifs professionnellement, et le seul moment où nous avons du temps, c'est après le dîner, quand les enfants sont couchés. Or, accueillir quelqu'un chez soi permet de s'ouvrir à la richesse de l'autre tout en rendant service, mais à des heures non ouvrables : au petit déjeuner ou au dîner. Cela évite d'avoir à se rendre dans les locaux d'une association ou à des événements, comme dans un bénévolat classique !*

*Le premier jeune homme que nous avons accueilli était un homme très discret, qui ne voulait pas gêner et était toujours soucieux de faciliter notre cohabitation. Cette pudeur naturelle s'est transformée en complicité avec le temps. Au bout de quelques mois nous étions amis, allions courir ensemble tous les dimanches, mangions ensemble une à deux fois par semaine le soir, échangeions en arabe presque tous les dimanches, profitant de sa présence pour une initiation. Aujourd'hui, un an et demi après son arrivée, il a un logement autonome et il vient nous voir régulièrement. Nos enfants veulent partir en vacances au Soudan pour connaître sa famille !*

**Depuis la création du dispositif en 2015, près d'un millier de citoyens ont ouvert leur porte avec le programme CALM, permettant l'accueil de plus de 600 personnes. SINGA recherche toujours des familles d'accueil, alors sautez le pas !**

**Rendez-vous sur <https://www.jaccueille.fr/>**

## LUTTE CONTRE LES DISCRIMINATIONS

### Accompagner les victimes LGBTQI+

Le 30 septembre, un réseau d'aides aux victimes d'actes LGBTphobes a été lancé dans l'arrondissement. Il réunit la Mairie du 11<sup>e</sup>, le commissariat de police, le parquet, l'Éducation nationale et les associations du territoire, qui vont travailler ensemble à l'amélioration de la prévention des violences, et de la prise en charge des victimes.



ART

### Fresque rue Desargues : vous l'avez choisie

Le vote était serré, mais plus de 500 personnes ont voté sur Instagram et le site de la Mairie du 11<sup>e</sup> ! Vous avez donc plébiscité la fresque ci-dessus, qui sera réalisée par l'artiste Hyuro sur le mur du 7, rue Desargues, dans le cadre du Budget Participatif.

→ Pour tout savoir sur l'artiste et sa démarche, rendez-vous sur [mairiet11.paris.fr](http://mairiet11.paris.fr)



ART

## Des œuvres d'art dans la rue

Le 5 novembre 2018, Christophe Girard et Jean-Louis Missika ont lancé, au Pavillon de l'Arsenal, l'appel à projets Embellir Paris. Deux lieux du 11<sup>e</sup> ont été retenus : le mur de l'école Keller, d'une part, et la place Jean Ferrat, d'autre part. Lors du jury, qui s'est tenu le 19 mars, le projet d'Escif, « La ligne Blanche », a été retenu pour le mur de l'École Keller. Il a été réalisé cet été, et représente une escrimeuse dans différentes positions de combat. Place Jean Ferrat, c'est l'œuvre « Le motif dans le tapis » de l'artiste néerlandaise Aam Solleveld qui a été sélectionnée. Cette peinture au sol invite le promeneur à fouler un damier immense, comme un plateau de jeu mystérieux inspiré par la nature. Elle sera réalisée d'ici à la fin de l'année, après le réaménagement de la place dans le cadre de la promenade végétale et sportive que vous avez votée au Budget Participatif.

## L'origine de la rue Keller

C'est l'ancienne allée centrale du marché au charbon, formé de huit halles, qui s'étendait jusqu'à la rue de la Roquette. Formée en 1858, elle prend le nom de l'orfèvre et fondeur Jean-Balthazar Keller (1638-1702) qui fut, avec son frère Jean-Jacques (1635-1700) le fondeur de la plupart des statues en bronze du parc et de la façade Mansart du château de Versailles. En 1697, Jean-Balthazar est le commissaire des Fontes de l'Artillerie Royale et dirige les plus grandes fonderies du royaume qui produisent plusieurs centaines de pièces avec une technique révolutionnaire. Aux numéros 4-10, sur l'emplacement d'un ancien asile, est construite une première école. Protégé au PLU, le groupe scolaire actuel, bâti en équerre, a été construit entre 1929 et 1931 par l'architecte Hippolyte Boileau. Au N° 29 se trouvait la première mairie du 11<sup>e</sup>, de 1860 à son transfert, place Léon Blum, en 1865.

Retrouvez un extrait du livre "Notre Onzième : des rues, une histoire", réalisé par le Conseil des seniors, dans tous vos numéros du *Onzième en mouvement*.



**DÉVELOPPEMENT DURABLE**

## Pollution de l'air : où en est le 11<sup>e</sup> ?

**P**our répondre à cette question, le Conseil Local de Développement Durable (CLDD), une des instances de démocratie de l'arrondissement, a récemment lancé une expérimentation participative. Tout au long du mois de juin, vingt volontaires de l'atelier « pollution de l'air », en partenariat avec la société *Plume Labs*, ont participé à cette expérience à visée pédagogique. Elle consistait à prendre des mesures de la qualité de l'air grâce à un capteur individuel Flow. Les participants ont ainsi relevé le niveau de qualité de l'air chez eux et/ou lors de leurs déplacements, ce qui a donné lieu pour chaque participant à la rédaction d'un journal de bord illustré par des photos. Le CLDD va maintenant travailler au partage des résultats de cette expérimentation, afin qu'elle soit utile à tous les habitants de l'arrondissement.

Au niveau parisien, un réseau de capteurs a été installé, dont les résultats sont accessibles en ligne sur [paris.fr](http://paris.fr).

**PETITE ENFANCE**

## Une Maison des Assistantes Maternelles à l'îlot Breguet

**L**a deuxième Maison des assistantes maternelles (MAM) de Paris a ouvert le 1<sup>er</sup> juillet dernier dans un appartement de 86m<sup>2</sup> au rez-de-chaussée du 7, Villa Marcès, au sein de l'îlot Breguet. Elle est gérée par l'association *MAM Le Pti Chat-Pitre*, et trois assistantes maternelles y gardent douze jeunes enfants. L'association *ABC puériculture* vient quant à elle d'ouvrir une crèche multi-accueil de 75 berceaux au 38, rue Sedaine.

Si vous souhaitez vous renseigner sur les modes de garde possibles dans votre quartier, rencontrer d'autres parents, ou échanger avec les professionnels de la petite enfance de l'arrondissement, une réunion d'information collective est organisée le premier jeudi de chaque mois (les jeudis du RIF) en salle des mariages de la mairie du 11<sup>e</sup> : la prochaine se tiendra le 7 novembre à 17h30.



**BONNES PRATIQUES**

### Espace canin

Un espace canin est ouvert à tous rue de la Roquette, attenant au square du même nom. Les 3 et 5 octobre, des éducateurs canins s'y sont rendus pour échanger avec les propriétaires de chiens, et leur donner des conseils pratiques. Nous vous rappelons que pour le bon fonctionnement de cet espace, il faut ramasser systématiquement les déjections de votre chien ; veiller à sa bonne conduite ; et ne pas le laisser sans surveillance, ni aboyer inutilement, pour préserver la tranquillité des riverains. Cet espace est le vôtre, respectez-le !



**VIE SCOLAIRE**

### Trois cours oasis dans le 11<sup>e</sup>

Cet été, les cours des écoles maternelles Merlin et Faidherbe, et celle du collège Pilatre de Rozier ont été réaménagées. Pour les adapter aux effets du changement climatique, le revêtement du sol a été remplacé, les points d'eau ont été multipliés et des espaces végétalisés ont été ajoutés. L'ensemble doit permettre de faire baisser la température de quelques degrés en cas de fortes chaleurs.

# Ils innovent dans le onzième

*Qu'elle soit sociale, technologique, professionnelle ou encore culinaire, l'innovation est présente partout sur le territoire parisien. Dans le 11<sup>e</sup>, des entreprises et des associations font bouger les lignes pour rendre leur environnement de travail plus écologique, plus inclusif ou plus solidaire. Rencontre avec celles et ceux qui conjuguent le présent au futur dans notre arrondissement.*



## MAKO

### *La technologie en circuit court*

C'est au sein du Fablab de l'université Pierre et Marie Curie que se rencontrent Andreas et Royce, alors étudiants physiciens. Une fois diplômés, ils décident de décliner le principe du Fablab (centre de fabrication numérique) pour les professionnels, et créent MAKO, leur usine-boutique située au 17, rue des Boulets, en septembre 2018. Sur place, ils proposent leurs services de conception, et leurs machines de découpe laser et d'impression 3D, avec la volonté de travailler en circuit court et local. Artistes, artisans et designers du quartier se tournent donc vers eux pour fabriquer des objets qui sont ensuite vendus sur place. Ils deviennent ainsi une passerelle entre traditions artisanales et techniques modernes, comme lorsqu'un artisan retraité fait appel à eux pour rénover des radios centenaires.

Au 17, rue des Boulets, Andreas et Royce travaillent en étroite collaboration avec David, fondateur de PIY3D, dont la ferme d'imprimantes 3D est installée à l'étage de la boutique de MAKO. Ensemble, ils se posent rapidement la question du recyclage des déchets produits par les machines : « La production du plastique est une catastrophe planétaire. Rester complètement aveugles sur ce sujet, c'était inenvisageable pour nous : on s'est dit qu'il fallait qu'on fasse quelque chose, ne serait-ce qu'essayer, à notre échelle ». Ils commencent donc à expérimenter des techniques de recyclage artisanales, et animent des ateliers de sensibilisation autour de la question, comme lors du Village de la Récup' le 28 septembre dernier.

→ <https://mako.paris>  
<https://piy3d.fr/>  
17, rue des Boulets



## ONZIÈME LIEU

### Ouvrir les champs des possibles

**O**nzième lieu est un tiers lieu : un endroit où l'on trouve des bureaux mutualisés, mais également des espaces de vie en communauté. Situé 91b, rue Jean-Pierre Timbaud, le bâtiment de 700m<sup>2</sup> entièrement rénové en préservant une halle industrielle remarquable, abrite des ateliers partagés par des artistes plasticiens, des espaces de travail, un café ouvert au public, des salles louées pour des événements, et même des ateliers, de yoga et de Reiki. Une offre très complète, donc, qui répond à un vrai besoin, comme l'expliquent Nathalie, Marie et Camille, co-fondatrices du lieu : «Les artistes n'ont souvent pas les moyens de trouver un atelier en plein Paris, ils doivent donc louer, seuls, parfois assez loin de leur domicile. Ça a un impact réel sur leur processus créatif». Suite à ce constat, les trois jeunes femmes issues du monde de l'art s'associent il y a deux ans pour créer *Onzième lieu*, avec une idée bien précise en tête : «Chacune dans nos métiers, on faisait se rencontrer des publics très différents, et ça créait des synergies. On a voulu expérimenter ça ici, en créant un «laboratoire de décroissement». Les résidents expérimentent une toute nouvelle liberté sur leur lieu de travail. Mélanger les publics, les moments de loisirs et de travail, les métiers et les domaines d'activité : c'est ça le futur!». Le lieu, essentiellement fréquenté par les habitants du quartier, est ouvert à tous, et Camille, Nathalie et Marie accueillent tous les curieux qui souhaitent le découvrir.

→ [onzieme-lieu.com](http://onzieme-lieu.com)  
91b, rue Jean-Pierre Timbaud



## FULGURANCES

### Un tremplin pour jeunes pousses

**I**ls ont leurs restaurants, leurs livres, leurs émissions TV... Les chefs de cuisine ont le vent en poupe. Mais qui connaît leurs bras droits, qui gèrent pourtant l'équipe, l'approvisionnement, et réalisent même les plats en l'absence des maîtres des lieux ?

Afin de mettre en lumière ces chefs d'orchestre de l'ombre, Sophie, Hugo et Rebecca créent il y a 10 ans l'événement « Les derniers seront les premiers », pour donner carte blanche à des seconds de cuisine invités le temps d'une soirée. En parallèle, ils lancent la revue autoproduite «Itinéraire d'une Cuisine Contemporaine», dans laquelle ils dressent des portraits de seconds de cuisine, et explorent les meilleures adresses culinaires à l'international.

Plus d'une cinquantaine de dîners plus tard, ils décident de poser leurs valises au 10, rue Alexandre Dumas, et de créer un restaurant, *Fulgurances* dont les sous-chefs puissent disposer pendant plusieurs mois, et non plus seulement un soir. Sophie, Hugo et Rebecca expliquent ce choix : «Il n'existait pas de résidence culinaire de ce type. Le fait qu'on gère toute la partie logistique du lieu permet aux cuisiniers de se concentrer sur leur menu !». En quatre ans, 12 chefs venus du monde entier ont profité de la parenthèse *Fulgurances* pour faire mûrir leurs projets, et ouvrir par la suite une table d'hôte dans une ferme, un espace événementiel éphémère, ou encore une activité de traiteur. La formule a trouvé son public, puisque environ 70 personnes viennent chaque jour y déjeuner ou y dîner. Prochaine étape pour *Fulgurances* : l'ouverture d'une seconde résidence à New York courant 2020.

→ [fulgurances.com](http://fulgurances.com)  
10, rue Alexandre Dumas



## LA PATRONNERIE

*La sororité au cœur des projets*

« **P**arler d'argent, pour les femmes, c'est tabou. On les a tellement cantonnées au travail non rémunéré, qu'il soit domestique ou bénévole, qu'elles n'assument pas de vouloir se payer en créant leur entreprise. À la Patronnerie, on les convainc qu'elles ont le droit de gagner de l'argent! »: Alice & Marieke sont les fondatrices de *la Patronnerie*, un incubateur dédié aux femmes installé au 51, rue de la Fontaine au Roi. Créée il y a deux ans et demi, la structure émane de l'agence de communication *Studio Quatremain*, et naît suite à un constat simple : les clientes de l'agence ont besoin d'un lieu. Un lieu pour travailler, mais surtout pour se retrouver entre entrepreneuses, et être formées et coachées pour atteindre leurs objectifs. «Le sentiment de solitude est un des facteurs principaux d'échec chez les créateurs d'entreprise. Notre but est de créer un vrai lien entre les incubées, qui va au-delà du professionnel : c'est un lien de sororité». L'incubateur est le gros coup de pouce dont les porteuses de projet ont besoin pour se lancer, et parmi les 80 « patronnes » passées par le 51, rue de la Fontaine au Roi, aucune n'a jamais échoué. Toutes apprécient de travailler dans ce quartier qui correspond à leur univers : à la fois populaire et averti en matière d'écologie. L'éthique est en effet un des critères de sélection des entreprises, qui vont du conseil en droit à la marque de vêtement, en passant par l'événementiel. Prochaine étape pour *la Patronnerie*, l'ouverture de la boutique *Plouf* à la même adresse, pour vendre directement les créations des incubées !

→ <https://lapatronnerie.co/>  
51, rue de la Fontaine au Roi



## CREATIS

*Le futur de la culture*

À l'origine incubateur de la *Gaieté Lyrique*, *Créatis* naît en 2012, et devient la première résidence d'entreprises culturelles et de medias. La structure, portée par le *Groupe SOS*, dédié à l'économie sociale et solidaire, s'installe il y a près d'un an au 15, rue de la Fontaine au Roi. «Nous avons bien grandi et nous avons besoin d'un lieu dédié à notre communauté d'entrepreneurs et d'entreprises qui travaillent sur les nouvelles formes de media, et les nouveaux usages de la culture» explique Émilie, directrice du lieu. L'installation dans l'arrondissement ne se fait pas par hasard : «Le 11<sup>e</sup> accueille énormément de lieux culturels, qui nous ressemblent et qui partagent nos valeurs de mixité et d'ouverture».

Sur place, tout est prévu pour encourager l'entraide entre les pairs, un besoin exprimé par ces professionnels souvent isolés, qui rencontrent pourtant les mêmes problématiques. 60 entreprises sont accueillies chaque année : certaines louent des bureaux en résidence permanente, d'autres ont répondu à un appel à projet, et suivent un programme de formation proche de celui d'une école. «On les forme sur la posture d'un entrepreneur, la recherche de financement, le design de leurs projets... Les professionnels ont accès à des studios photo ou d'enregistrement, et peuvent poser leurs questions aux comptables et juristes qui travaillent ici».

*Créatis* propose des événements gratuits et ouverts à tous : n'hésitez pas à pousser la porte pour plonger dans ce bouillon de culture !

→ [www.residencecreatis.com](http://www.residencecreatis.com)  
15, rue de la Fontaine au Roi



## SAMUSOCIAL DE PARIS

### La parole aux familles à l'hôtel

**V**ia le 115, le *Samusocial de Paris* gère la mise à l'abri des personnes à la rue dans des centres d'hébergement, mais également celle de familles en situation d'urgence dans des hôtels privés. Ce service méconnu regroupe 35000 personnes dans toute l'Île-de-France, et les familles y demeurent en moyenne 2 ans et demi. En partenariat avec la Ville de Paris, la Direction de l'Action sociale, de l'Enfance et de la Santé (DASES) et la Mairie du 11<sup>e</sup>, le *Samusocial* a débuté une expérimentation en 2018 dans l'arrondissement, qui comprend 22 hôtels où 380 familles (environ 1000 personnes) résident. L'objectif: améliorer leurs conditions de vie, en leur donnant la parole, et donc de la visibilité auprès des professionnels, pour qu'ils puissent mieux répondre à leurs besoins. Julie, coordinatrice au pôle hébergement du *Samusocial*, témoigne: «Avant, il y avait des dispositifs mis en place dans les centres sociaux pour les enfants par exemple, et personne ne venait, parce que les familles à l'hôtel n'étaient pas au courant. Mon travail est d'aller chercher ces familles, et de les impliquer dans tous les projets qui les concernent». Parmi les axes de travail de l'expérimentation: l'alimentation (*voir p.5*). Meryem, résidente dans un hôtel du 11<sup>e</sup> et mère de deux enfants, témoigne: «On ne peut pas cuisiner dans l'hôtel, alors les familles se tournent vers des plats tout prêts, qu'elles peuvent faire chauffer au micro-ondes, ou des sandwichs. Je suis diabétique, et j'ai toujours trouvé primordial de cuisiner, pour mes enfants et moi! Quand on m'a proposé de participer à la création d'une cuisine partagée au Palais de la Femme, j'ai tout de suite accepté». Après un an d'expérimentation, Julie constate déjà des résultats encourageants: «Quand les chiffres sont déprimants, je vois les familles s'investir et je me dis que ça en vaut la peine!».

→ [www.samusocial.paris](http://www.samusocial.paris)



## ARTEO

### Ouvrir les yeux sur les mal soignés

**I**l vend des lunettes, mais lutte contre la consommation. Pour Olivier, opticien au 5, rue Oberkampf, les deux ne s'opposent pas. Très vite, il concrétise ses engagements personnels en ouvrant un commerce haut de gamme: chez *Arteo*, tous les fabricants de lunettes sont sélectionnés soigneusement sur des critères sociaux, environnementaux, et de qualité. Olivier les connaît tous personnellement, et n'hésite pas à rompre un partenariat si l'un de ses fabricants n'est pas irréprochable. «Ça ne plait pas à tout le monde, mais si on ne s'engage pas dans son travail, chacun à notre échelle, alors à quoi bon?!» s'amuse l'opticien. Déjà innovant de par son approche sans concession, une rareté dans le métier, il rencontre en 2016 les fondateurs du *Carillon*: c'est le coup de cœur. L'association fédère un réseau de commerçants qui proposent des services de première nécessité aux sans-abris, comme aller aux toilettes, recharger son téléphone ou simplement discuter. Olivier veut aller plus loin: depuis 2016 il leur offre des lunettes sur mesure. «Les sans-abris sont une réalité visible, mais les mal-soignés ne se voient pas.». Devenu administrateur du *Carillon*, il a déjà convaincu des confrères de rejoindre l'aventure dans plusieurs villes de France, et ne compte pas s'arrêter là: «Il faut tendre la main à ceux qui en ont besoin et retrouver notre humanité. Nous avons besoin de retrouver du lien dans nos quartiers, qui sont des petits villages dont les commerces sont le ciment».

→ [www.arteoetseslunettes.com](http://www.arteoetseslunettes.com)  
5, rue Oberkampf



## BUDGET PARTICIPATIF

### Une fontaine à la mairie

Dans le cadre du Budget Participatif, 41 nouvelles fontaines « Eau de Paris » ont vu le jour dans la capitale. Ces fontaines viennent compléter les points d'eau déjà accessibles dans les rues, les parcs et les jardins de Paris. Il y a quelques semaines, une fontaine à eaux plate et gazeuse a été installée sur le mur extérieur de la mairie du 11<sup>e</sup>.

## SÉNIORS

### Rendez-vous au salon des seniors

Le jeudi 17 octobre se déroulera le salon des seniors. De 10h00 à 17h30, plusieurs animations sportives et culturelles seront proposées par la Ville de Paris et des associations locales, mais également des stands d'informations, un village santé, ou encore des balades street art. Cet événement festif se clôturera par un grand bal dansant.

→ Toutes les informations sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)  
Salle Olympe de Gouges  
15, rue Merlin 75011

## RECYCLAGE

### Collectes Eco-système

Eco-systèmes organise des collectes solidaires en partenariat avec Emmaüs et la Mairie du 11<sup>e</sup>. L'occasion pour les habitants de l'arrondissement de donner et de recycler leurs appareils électriques tout en effectuant un geste éco-citoyen. En septembre, 305 personnes ont participé, rassemblant 2368,5 kg d'appareils usagés ! Prochain rendez-vous le samedi 9 novembre.

→ Toutes les informations sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)

## DÉMOCRATIE

### 16 projets choisis au Budget Participatif !

Du 6 au 22 septembre, vous vous êtes exprimés en ligne ou dans les urnes du 11<sup>e</sup> pour sélectionner vos projets préférés pour Paris et votre arrondissement. Découvrez ci-dessous la liste des 16 lauréats pour le 11<sup>e</sup> !

Pour en savoir plus, rendez-vous sur [budgetparticipatif.paris.fr](http://budgetparticipatif.paris.fr)

1. Traverser en toute sécurité dans les rues du 11<sup>e</sup>
2. Renforcer la place de la biodiversité dans le 11<sup>e</sup>
3. Améliorer l'accueil des centres sociaux du 11<sup>e</sup>
4. Un potager culturel pour une mixité des usages et des habitants
5. De l'art et de la culture dans les rues du 11<sup>e</sup>
6. Faire du sport en plein air dans les jardins du 11<sup>e</sup>
7. Rénover et sécuriser les rues du quartier Belleville - St Maur
8. Des cours embellies et équipées pour les élèves du 11<sup>e</sup>
9. Solidarité pour tous dans le 11<sup>e</sup>
10. Des places supplémentaires pour les deux-roues
11. Rendre aux habitants l'espace vert devant le centre sportif Georges Rigal
12. Un nouveau conteneur à verre enterré dans le 11<sup>e</sup>
13. Plus d'équipements pédagogiques pour les crèches du 11<sup>e</sup>
14. Un parking à trottinettes devant chaque collège du 11<sup>e</sup>
15. Embellir le square Rajman et le parvis Olympe de Gouges
16. Redonner vie au passage Beslay

Comme chaque année, des réunions seront organisées prochainement avec les porteurs de chacun des projets, et le cas échéant avec les riverains.



## SOLIDARITÉ

### Un nouvel accueil pour le Picoulet

Le centre social *le Picoulet*, situé au 59, rue de la Fontaine au Roi, informe et oriente les riverains pour faciliter leur accès aux droits, et les accompagne dans leurs démarches administratives. Il propose également de nombreuses activités pour petits et grands : ateliers parents-enfants, séjours familiaux, animations diverses (cuisine, gym, lecture de contes...). L'accueil-café du *Picoulet*, ouvert à tous, est un lieu de rencontre et de convivialité où se retrouvent bénévoles, habitants et salariés. Durant l'été 2019, des travaux de rénovation y ont été effectués : insonorisation, remise en état des murs, des sanitaires et de l'espace cuisine. L'espace d'accueil (voir photo) a également été repensé, pour mieux recevoir les usagers, et a été inauguré le 23 septembre dernier.



MÉMOIRE

## Hommage à Roger Fichtenberg

C'est avec une profonde émotion et une immense tristesse que nous avons appris le décès de Roger Fichtenberg, figure de la Résistance, survenu le 22 septembre 2019, à l'âge de 97 ans. Il était une personnalité incontournable et attachante du 11<sup>e</sup> arrondissement, où il passa toute sa jeunesse.

En 1940, suite à l'invasion allemande, il s'exile près de Vichy avec sa famille, et rejoint la Résistance. Il entre dans la clandestinité sous le nom de Jaguar délicat, et sauve de nombreux jeunes de la déportation en leur fabriquant de faux papiers, avant de les convoier vers la Suisse ou l'Espagne. En 1944, c'est en qualité de Sous-lieutenant des Forces Françaises de l'Intérieur que Roger participe à la libération d'Agen.

À la fin de la guerre, il mettra toutes ses compétences et son énergie en œuvre pour venir en aide aux rescapés des camps de la mort au sein du COJASOR – le Comité Juif d'Action Sociale et de Reconstruction. Son dévouement lui vaudra, de nombreuses années plus tard, d'être élevé au rang de Chevalier des Palmes Académiques et d'Officier de la Légion d'Honneur.

Son engagement au service des autres le conduit logiquement à la politique: de 1983 à 1995, il est élu Conseiller du 11<sup>e</sup> arrondissement, mais aussi Conseiller Régional d'Île-de-France, de 1986 à 1992, puis de 1997 à 1998.

Très attaché à la transmission de la mémoire, il préside dès 1978, l'UACVG du XI<sup>e</sup> – l'Union des Associations d'Anciens Combattants et Victimes de Guerre – et devient membre du Conseil Départemental de l'ONAC – l'Office National des Anciens Combattants et Victimes de Guerre. En cette qualité, il organisera et présidera les cérémonies mémorielles du 11<sup>e</sup> arrondissement, et ce jusqu'au 8 mai dernier.

Il témoignait aussi régulièrement dans les écoles et lycées du 11<sup>e</sup> arrondissement, marquant par sa personnalité hors du commun de nombreux élèves. Il laisse un livre, *Journal d'un résistant juif dans le sud-ouest*, et de nombreux témoignages filmés de son histoire.

Afin de saluer sa mémoire, vous avez été nombreux à venir lui rendre hommage en mairie du 11<sup>e</sup> arrondissement le 25 septembre. Un lieu portant son nom sera prochainement proposé pour garder vivante sa mémoire dans notre arrondissement.



JÉUNESSE

### Lire en délire

La Mairie du 11<sup>e</sup> et ses partenaires organisent une nouvelle édition de Lire en Délire, du lundi 18 au samedi 23 novembre. De nombreuses animations gratuites autour de la lecture attendent petits et grands durant toute la semaine. Des illustrateurs et auteurs feront également des interventions dans les écoles primaires du quartier Fontaine au Roi.

→ Informations à venir sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)  
Gymnase Berlemont  
22, rue de l'Orillon

ÉGALITÉ

### Stop aux violences faites aux femmes

Le 18 novembre, de 18h30 à 22h00, le collectif inter associatif *Action et Droit des Femmes Exilées et Migrantes* vous propose de venir débattre autour du thème « Pour la défense des droits fondamentaux des femmes étrangères victimes de violence ». Cet événement s'inscrit dans le cadre de la journée de lutte contre les violences faites aux femmes du 25 novembre, et se tiendra en salle des fêtes de la mairie du 11<sup>e</sup>.

SOLIDARITÉ

### Faites don de vos duvets

Du 2 au 13 décembre une collecte de duvets et de sacs de couchage (propres et en bon état) est organisée en partenariat avec l'association *Le Carillon*, afin de venir en aide aux personnes à la rue. Les dons peuvent être déposés dans le hall de la mairie du 11<sup>e</sup> durant toute la journée.



**VÉGÉTALISATION**

## Du vert et des jardinières

Les travaux d'aménagement de jardinières en pleine terre dans la rue du Général Renault, transformée en rue aux enfants depuis l'été 2018, ont été effectués de mi-août à mi-septembre. Les plantations viennent juste d'être terminées. Dans le cadre des travaux de réaménagement de la rue Breguet débutés en juin, 7 jardinières en pleine terre vont être créées d'ici la fin de l'année. Enfin les travaux de transformation de la rue Lacharrière en rue végétale vont durer de mi-octobre à la fin de l'année : 100m<sup>2</sup> de massifs végétalisés de pleine terre et des bacs hors sol vont y être aménagés. Le choix des végétaux sera fait en association avec les habitants de la rue.

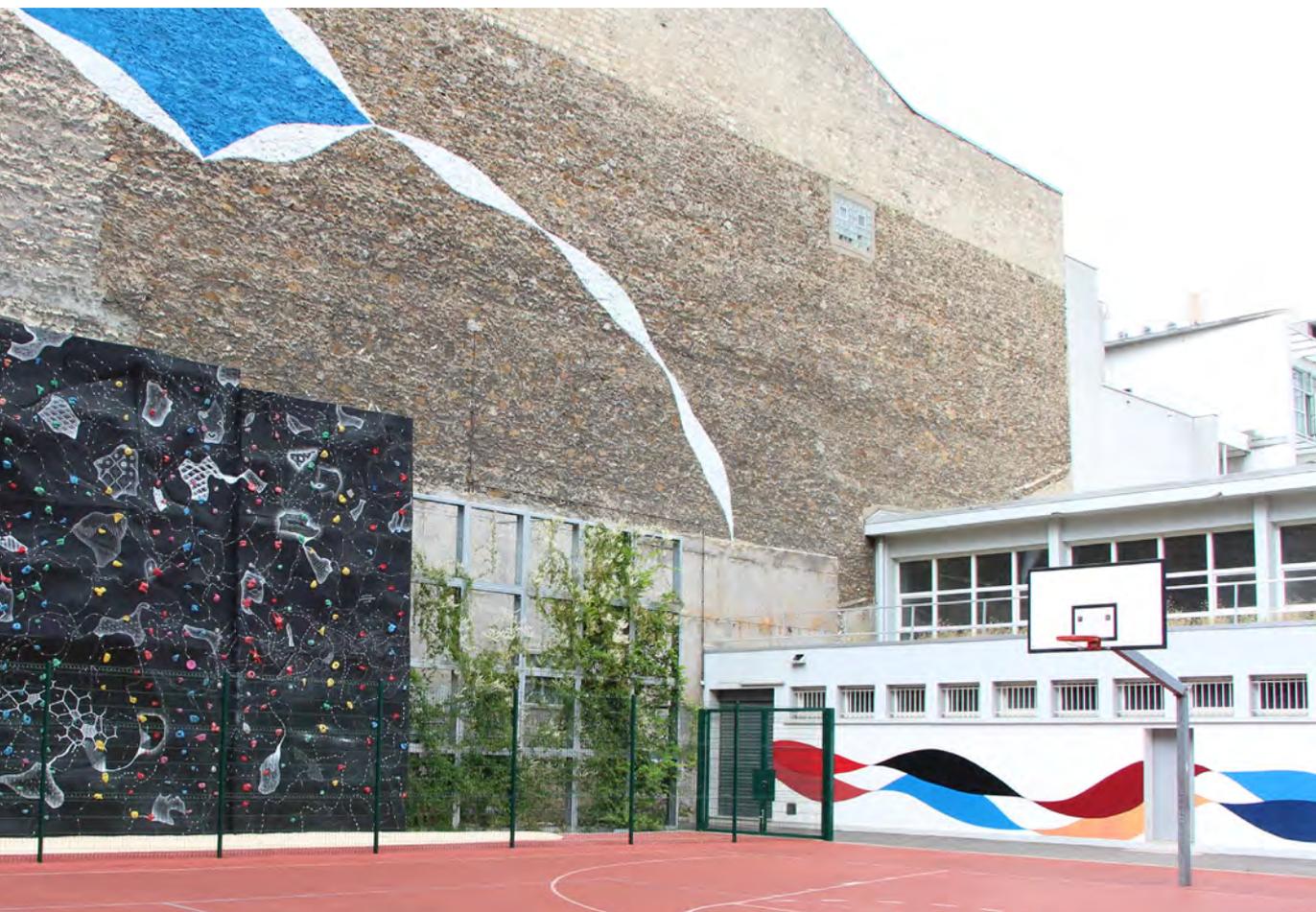


**SPORT**

## Escalade et voltige dans le 11<sup>e</sup>

Dans le cadre du projet « les œuvres investissent la rue » présenté au Budget Participatif, vous avez choisi une fresque de l'artiste Philippe Baudelocque pour embellir le mur d'escalade du TEP (Terrain d'Éducation Physique) situé au 68, avenue Philippe Auguste. L'artiste vient de l'achever en juin 2019 (photo ci-dessus). Philippe Baudelocque est connu pour ses bestiaires cosmiques, ses univers infinis, et ses étoiles végétales, tracés à la craie sur fond noir. Venez grimper dans son œuvre !

Au TEP Émile Lepeu, c'est le skate qui est mis à l'honneur ! En partenariat avec la marque *Adidas*, des équipements neufs et adaptés à la pratique du skate et du BMX (vélo acrobatique) viennent d'être installés : leur inauguration avait lieu le samedi 12 octobre dernier.



## DÉPLACEMENTS

### Rue de Charonne : priorité aux piétons

**N**ous vous l'annonçons dans le numéro 40 du journal Onzième en mouvement, les travaux d'élargissement des trottoirs de la rue de Charonne sont désormais achevés ! Vous aviez voté pour ce projet lors du Budget Participatif de 2015, et à nouveau en 2016. Les trottoirs étroits de cette rue très commerçante et à la circulation dense n'étaient ni agréables ni sécurisants. Pour favoriser la circulation piétonne, nous avons donc expérimenté un alternatif, dispositif inédit à Paris, entre les rues Basfroi et Charles Dallery, afin d'anticiper un élargissement d'un mètre par trottoir. Avec ce système, les voitures individuelles circulent à sens unique et seuls les bus, les vélos, et les véhicules de secours sont autorisés à circuler dans les deux sens. Les travaux, débutés en 2018, ont été terminés au début de l'été, et ont permis des élargissements de trottoir allant de 1,50 mètres à 3,30 mètres entre le boulevard Voltaire et la rue Charles Dallery.



## Les tribunes des groupes politiques du conseil d'arrondissement

*Ces tribunes n'engagent pas la rédaction du magazine.*

*Le nombre de signes de chaque tribune est proportionnel au nombre de conseillers par groupe politique.*

### Prochaines séances du conseil d'arrondissement

> en septembre

**Dans la salle des fêtes de la Mairie du 11<sup>e</sup>**

Le conseil d'arrondissement donne un avis sur les projets de délibération concernant l'arrondissement avant leur examen par le conseil de Paris. Les séances sont publiques. N'hésitez pas à y assister !

#### **Groupe Socialiste**

Aujourd'hui, au quotidien, les collectivités locales accompagnent les habitants dans de nombreux domaines de leur vie : petite enfance, éducation, sport, cadre de vie, développement économique, solidarité, santé... Elles sont également pleinement engagées dans la transition écologique pour répondre aux défis environnementaux à venir.

Dans certains aspects de leur vie quotidienne, parfois essentiels, l'Etat doit également jouer son rôle en conformité avec les prérogatives qui sont les siennes.

C'est notamment le cas pour la **sécurité** où beaucoup de compétences restent dans les mains de la Police Nationale. Pour donner un exemple concret dans le 11<sup>e</sup>, un établissement de nuit, "Le Clara" est la source de nuisances très gênantes et très graves pour les riverains ; malgré l'action de la Ville, dans les limites de ses compétences, et celle du commissariat du 11<sup>e</sup>, les problèmes demeurent. L'ensemble des élus du 11<sup>e</sup>, majorité et opposition à l'unanimité, ont donc demandé lors du conseil d'arrondissement au préfet de Paris, qui en a le pouvoir, de faire fermer définitivement cet établissement.

Les **services d'urgences** des hôpitaux, dont beaucoup sont en grève depuis plusieurs mois, attendent un engagement fort de l'Etat pour assurer aux patients des conditions d'accueil satisfaisantes et aux personnels des conditions de travail dignes. A proximité du 11<sup>e</sup>, ce

#### **Groupe Socialiste**

F.Vauglin, M.Debieuvre, L.Capelle, S.Martinet, F.Hubert, D.Kielemoes, S.Pradinas-Hoffmann, L.Lebon, M.Zuniga, P.Bloche, P.Ducloux, J-P.Corsia, N.Oumer, R.Lamin, M.Errecart

#### **Groupe Communistes – Front de gauche**

A.Tiberti, I.Charpentier, M.Bilis, H.Bidard, M.Malberg

#### **Groupe Europe Écologie – Les Verts**

D.Terlizzi, P.Japhet, J.Morel, F.Bavay-Guillaume, D.Belliard

#### **Groupe Radical de Gauche, Centre et Indépendants**

J-C.Mikhaïloff, J-F.Martins

#### **Groupe Union de la Droite et du Centre**

C.Saint-Etienne, E.Garandea, N.Spinneweber, J.Lefort, A.Mouysset-Nozerand

#### **Élue non inscrite**

L.Diri

sont notamment les services d'urgence de Tenon, Saint Antoine, Saint Louis qui sont en grève, témoignant d'une plus grande difficulté à trouver un service de prise en charge rapide et de qualité.

Moins quotidien, mais crucial économiquement, c'est l'avenir d'**Aéroport de Paris**. Une pétition est en cours pour demander un référendum sur le projet de privatisation. C'est en effet une infrastructure stratégique de la région parisienne, représentant des dizaines de milliers d'emplois ; c'est un outil essentiel pour accompagner la mutation environnementale du secteur aérien. De plus, l'expérience de la privatisation des autoroutes montrent à quel point il est dangereux de privatiser une infrastructure en situation de monopole. L'Etat doit renoncer à son projet de privatisation, ou au moins répondre favorablement à la proposition des collectivités locales de la région qui souhaitent prendre une participation dans Aéroport de Paris, comme c'est souvent le cas dans le monde.

Trois exemples, parmi d'autres, où collectivités et élus doivent rester mobilisés et où l'Etat doit rester engagé.

#### **Luc Lebon**

Adjoint au Maire du 11<sup>e</sup> arrondissement, en charge de la propreté, des finances, des équipements de proximité et des partenariats européens, Président du Groupe Socialiste, **et les élus du Groupe Socialiste**

## **Groupe Europe Écologie – Les Verts**

### **Un apaisement nécessaire de l'espace public**

Au cœur d'un arrondissement dense comme le 11<sup>e</sup>, la tranquillité de l'espace public, pour les Ecologistes est une priorité. Cet apaisement tant souhaité sera rendu possible par une plus grande présence humaine de jour comme de nuit dans nos rues très festives, nos trottoirs trop encombrés, nos places trop bruyantes, nos squares et jardins publics trop petits. C'est grâce à du personnel, que nous nommons il y a encore quelques années, les « Gardiens de la paix », que chacun et chacune retrouvera la tranquillité. Certaines situations extrêmes comme les nuisances et violences subies par les riverains et riveraines de la rue Sedaine ne sont pas acceptables. C'est avec détermination que les élu-es écologistes ont demandé au Préfet de Police de prononcer la fermeture de l'établissement qui est source de tant d'incidents depuis plusieurs années.

#### **Les Elu-es écologistes**

Joëlle, David, Delphine, Pierre et Francine  
Vivrele11e – Tel 0682693935  
@vivrele11e

## **Groupe Union de la Droite et du Centre**

### **Une rentrée endeuillée**

**Roger Fichtenberg** nous a quittés. Résistant, élu, infatigable passeur de mémoire, son humour et sa bienveillance vont nous manquer.

**Jacques Chirac**, ancien Président de la République, mais aussi notre ancien maire de Paris s'est éteint. Il a laissé à Paris le souvenir d'un maire lucide sur notre histoire, visionnaire et gestionnaire, et qui aimait les Parisiens. Une époque où Paris était propre, embelli et dynamique, où l'on a bâti sans endetter les générations futures.

Après le temps du souvenir, vient **le temps de l'action**. Les sujets ne manquent pas en cette rentrée. **La propreté**, préoccupation n°1 des Parisiens, les travaux interminables, l'anarchie sur les trottoirs où les piétons prennent des risques dès qu'ils sortent, des riverains qui ne supportent plus les conséquences de la transformation de nos quartiers familiaux en **lieux festifs** dans l'irrespect total de leur droit élémentaire au sommeil, l'insécurité croissante, **les jeunes couples qui quittent Paris** : autant de sujets sur lesquels les élus de la droite et du centre sont totalement mobilisés.

#### **Jacques Lefort,**

président du groupe d'Union de la droite et du centre  
jacques.lefort2@paris.fr - 01 71 93 49 06  
www.unispourle11e.fr

## **Groupe Radical de Gauche, Centre et Indépendants**

### **Une rue du XI<sup>e</sup> pour Roger FICHTENBERG, héros de la République**

La France a perdu un « héros des pages les plus brûlantes de l'histoire du XX<sup>e</sup> siècle », selon les mots du Président de la République, le Parti Radical de Gauche, dont il a été élu et membre depuis sa fondation, un de ses plus fervents militants, Paris, un de ses plus illustres enfants. Puisse son exemple continuer à inspirer notre action et qu'un lieu du XI<sup>e</sup> porte bientôt le nom de Roger FICHTENBERG.

#### **Jean-Christophe MIKHAÏLOFF**

Président du groupe Radical de Gauche,  
Centre et Indépendants  
jean-christophe.mikhailoff@paris.fr

## **Groupe Communiste**

### **Refusons la privatisation des Aéroports de Paris**

Le gouvernement a fait voter en mai la privatisation d'Aéroports de Paris. Cette entreprise publique très profitable est le premier propriétaire foncier d'Île-de-France, la principale porte d'entrée sur notre territoire et un acteur de la lutte contre le dérèglement climatique puisque le transport aérien émet énormément de gaz à effet de serre.

Les parlementaires de l'opposition ont obtenu l'utilisation de l'article 11 de la Constitution qui prévoit l'organisation d'un référendum sur un projet de loi dès lors que 10% des citoyens le demandent.

Vous pouvez soutenir la demande de référendum sur le site ouvert par le gouvernement : referendum.interieur.gouv.fr

Vous pouvez aussi le faire manuellement en sollicitant les agents d'accueil de la Mairie du 11<sup>e</sup>.

Les élu.e.s communistes du 11<sup>e</sup>, mobilisé.e.s pour refuser cette privatisation sont à votre disposition.

#### **Les élu-e-s communistes**



mairie Onze  
Paris

Place du Père Chaillet  
chaque mercredi 10h-20h  
et chaque samedi 7h-14h30

*Les marchés des mercredis  
25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier sont avancés  
aux mardis 24 et 31 décembre.*

# Marché bio



**Fruits et légumes frais et secs, épices, huiles,  
traiteur, boucherie, ostréiculture, poissonnerie,  
fromage, miel, thé, tisanes, savons, fleurs**